

CSABAI



Mérleg

XVI. évfolyam 24. szám  
2006. november 16.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

## Átadták a sürgősségi osztályt

Október utolsó napján ünnepélyes keretek között átadták a Réthy Pál Kórház Rendelőintézet sürgősségi betegellátó osztályát (SBO). Az átadási ünnepség elején dr. Szabó Terézia főigazgató főorvos köszöntötte a meghívottakat: Vantara Gyula polgármestert, dr. Fábián Ágnes tanácsnokot, dr. Kerekes Attilát, az egészségügyi bizottság elnökét, dr. Kovács Zoltán városi főorvost, valamint a szakmai szervezetek képviselőit.



Az előzményekről szólva dr. Szabó Terézia arról beszélt, hogy Magyarországon a sürgősségi betegellátó osztályoknak nincs nagy hagyományuk. Az első SBO-t 22 éve Nyíregyházán alakították ki, az igazi fejlődés az utóbbi tíz évben indult, amikor is 15-20 ilyen osztály létesült az országban. A kormányok, felismerve az SBO-k szakmai-gazdasági jogosultságát, ösztönzik ezek létrehozását. Ezek az osztályok váltott műszakokban dolgoznak a szükségeshez igazodó létszámmal, és a nap 24 órájában fogadják a betegeket. Az SBO-nak köszönhetően nő az ellátottak esélyegyenlősége, javul a halálzási statisztika és az emberek egészségi kilátásai. Az SBO-k egyik gazdasági előnye az, hogy ezeken az osztályokon nincsenek felesleges, párhuzamos vizsgálatok.

(Folytatás az 5. oldalon)

Információk a városról és az önkormányzatról  
Békéscsaba honlapján!

[www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu)

- A háború áldozatai
- Bemutatkoznak az alpolgármesterek
- A szociális munka napja
- Ünnepi hangverseny
- Ahány ember, annyi élet
- Gyémánt- és aranydiplomások
- Töredék történetek a város múltjából

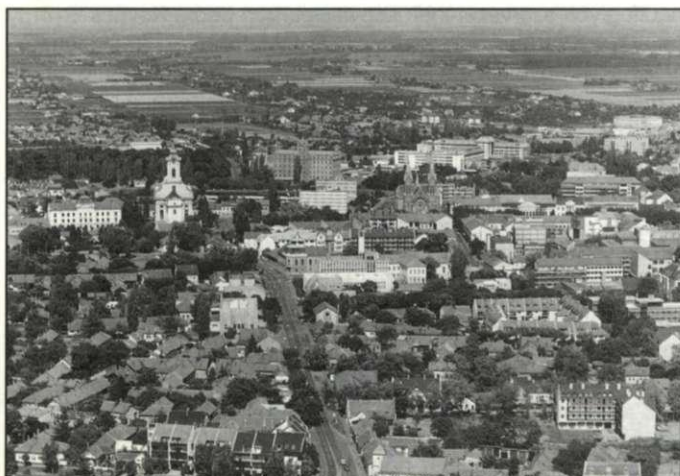
TÁRSADALMI FÓRUM

## Fejlesztési tervek

Az önkormányzat november 6-án társadalmi fórumot rendezett a városháza dísztermében az Új Magyarország Fejlesztési Terv Dél-alföldi Regionális Fejlesztési Programjáról. Az érdeklődőket Vantara Gyula polgármester köszöntötte, aki arra biztatta a jelenlevőket, hogy „az eddigi kötöttségeiket, ismereteiket nyugodtan tegyék félre, vegyék elő azokat az új ötleteiket, amelyek Békéscsaba városának és környékének projektjeit érintik, ezek fejlesztését illetően vetnek fel új szempontokat”. Farkas Zoltán, a megyegyűlés alelnöke a pár nappal korábban tartott megyeházi közmeghallgatáson felmerült ötletekről, a várhatóan főleg ágazati forrásokból megvalósuló projektekről szolt, megemlíti a Közép-békési Centrum (KBC) fontosságát.

A Regionális Fejlesztési Operatív Programról (ROP) és a Közép-békési Centrumról Boros László osztályvezető-helyettes, a stratégiai fejlesztési osztály pályázati és városmarketing csoportjának munkatársa adott rövid tájékoztatót (az operatív programok megtalálhatók a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség honlapján: [www.nfh.hu](http://www.nfh.hu)). Boros László beszélt arról, hogy az Új Magyarország Fejlesztési Terv az Európai Unió 2007–2013-as költségvetéséhez kapcsolódó pályázatok alapdokumentuma, amely mintegy keretbe foglalja az operatív programokat, meghatározva, hogy mely területekre és milyen felosztásban kívánják felhasználni az uniós támogatásokat. A kormány által elfogadott 15 operatív program egyike a Dél-alföldi Regionális Operatív Program, amelynek révén mintegy kétszáz milliárd forint jöhet régiónkba

(Folytatás az 5. oldalon)



FOTÓ: VERESS ERZSI

## Néma főhajtás az áldozatok előtt

A Szabadság téren emlékeztek meg a város vezetői, önkormányzati képviselők, a pártok és a civil szervezetek, valamint a hősi halottak, a háború áldozatainak még élő leszármazottai, rokonai az első és a második világháború, valamint a kommunizmus áldozatairól, mártírjairól. A megemlékezés napján, október 31-én megtelt emlékezőkkel a Szabadság tér, ahol három emlékmű is található: az első világháborús csabai 101-es gyalogezred hőseinek emléket állító obeliszk, melyet Belenka Mihály, csabai 101-es törzsszázados állított 1923-ban, és Széri-Varga Géza két alkotása: az 1992-ben a második világháború áldozatainak emléket állító és a 2003-ban készült, a kommunizmus áldozatainak tiszteletére emelt köztéri alkotása. Hol is emlékezhetnének a csabaiak méltóbban, ha nem itt? S mikor máskor, mint pont most? E szavakkal kezdte a második világháborús emlékműnél Sente Béla önkormányzati képviselő, az Ifjúsági Ház igazgatója megemlékezését. Beszédében a néma főhajtás, a tisztelet és a kegyelet meghittségére, fontosságára hívta fel az egybegyűlteket figyelmét. Szavainak – napjaink történései közepette – különös jelentőségük volt: a jelenlévők valóban érezhették, békességre, csendre vágyunk lelkünk, szívünk mélyén. Annál is inkább, hisz október 31-én, a városi megemlékezés napján a reformációra emlékeztünk, másnap, november 1-jén mindenszentek, majd 2-án, a halottak napján elhunytjainkra, családtagjainkra, szeretneinkre gondolhattunk, 4-én pedig az '56-os forradalom és szabadságharc leverésének gyásznapját idéztük lelkünkbe.



Az egyházak képviselői megáldották az emlékművet, majd a pártok, a civil szervezetek helyezték el az emlékezés és a kegyelet koszorúit, virágait. Katonai tiszteletadás mellett Hanó Miklós és Köles István alpolgármesterek, utánuk Marik András rendőrezredes, főtanácsos és Kőszegi László őrnagy, dr. Ferenczi Attila, a Fidesz városi elnöke és Vrbovszki Viktor önkormányzati képviselő, az MSZP részéről B. Sajti Emese és Hrabovszki György, a hadifoglyok szervezetének képviselőjében pedig Kovács György (elnök) és Varga András (elnökhelyettes) rótták le kegyeletüket.

Az egybegyűlteket ezt követően egy-egy szál virággal, gyertyagyújtással emlékeztek hozzátartozóikra, a hősökre, a mártírokra, az első és a második világháború, valamint a kommunizmus csabai áldozataira.

(V. A.)

## Díszoklevél

Batthyány-Strattmann László születésének 136. évfordulója alkalmából az egészségügyi miniszter díszoklevelét vehette át a minisztériumban életműve elismeréseként *Lukács Lászlóné*, a Réthy Pál kórház II. belgyógyászatának főnővere, *Horváth Zsigmondné*, az I. belgyógyászat főnővere, *Takács Gézané* intézeti főgyógyász és *dr. Gömöri Gábor* szülész-nőgyógyász főorvos.



■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését november 16-án, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **FOGADÓNAPOK.** November 17-én, pénteken *Köles István* alpolgármester, november 24-én *Hanó Miklós* alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. *Köles István* fogadónapjára szíveskedjenek előre bejelentkezni az 523-806 telefonszámon vagy személyesen a titkárságon.

■ **FOGADÓÓRA.** *Grósz György*, a Békéscsabai Román Kisebbségi Önkormányzat elnöke minden hétfőn 15–17 óráig fogadóórát tart a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatalban.

■ **KÖSZÖNET.** *Timár Imre*, aki 16 éven keresztül volt Mezőmgyer egyéni képviselője, ezúton mond köszönetet mindazonoknak, akik segítettek, biztatták és négy cikluson keresztül bizalmat szavaztak neki. Bár a legutóbbi választást nem ő nyerte, köszöni, hogy a mezőmgyeriek most is nagy számban tisztelték meg szavazataikkal.

■ **OSZTÁLYTÁRSAIKAT KERESIK.** Az 1-es iskolában (ma Petőfi utcai iskola) 1966-ban végzett 8/A osztály (osztályfőnök *Fehérvári Imréné*) 40 éves találkozót szervez. A szervezők várják az egykori osztálytársak jelentkezését, *Tóth Rozália* a 06-30/456-1073, *Csávás Margit* a 06-70/9454-102 telefonszámon hívható.

■ **JUBILEUM.** November 21-én, kedden 17 órakor az Ifjúsági Házban nyílik meg, és december 21-ig látogatható *Krajcsovszki Tamás* 10 éves jubileumi kiállítása. A kiállítást *Herczeg Tamás* tanácsnok, az Ifjúsági Ház igazgatóhelyettese nyitja meg, közreműködik *Dorotkin Katalin*.

■ **HELYESBÍTÉS.** Előző számunkban *Besenyey Péter* műrepülő világbajnok és a szárazkolbász verseny fődíjasa, *Varga János* nevét tévesen közöltük. Az érintettek és olvasóink elnézését kérjük.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

*Bilácz Ágnes* és *Christof Pál Árpád*, *Dános Mária Hajnalka* és *Ispanovics Zoltán*, *Gyeraj Ágnes* és *Vandlik-Katola György*, *Ókrös Éva* és *Kindli János*, *Kokavec Tekla* és *Czegle Péter*

## BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,  
ahol élünk



## SZÜLETÉS

*Tuska Tamás* és *Varga Ilona* leánya *Brigitta*, *Gyöngyi János* és *Hankó Mónika* Judit fia *Teó*, *Kis-Pál József* és *Nagy Judit* fia *Marcell József*, *Melis György* és *Varga Ilona* leánya *Zsófia*, *Jaku-sovszki Pál* és *Mikó Andrea* leánya *Réka Panna*, *Földesi Tibor* és *Kontra Livia* leánya *Tamara Kira*, *Klempa Géza* és *Szöllősi Rózsa* fia *Zsombor Géza*, *Steigerwald Ernő* és *Vári Angéla* leánya *Kamilla*, *Guliga Tibor* és *Kendra Zsuzsanna* leánya *Nóra*, *Vizi Tamás* és *Adamik Éva* leánya *Renáta Petra*, *Juhász Mihály* és *Golovics Ágnes* leánya *Janka Emma*, *Kovács Imre* és *Katics Gabriella* fia *Patrick Norbert*, *Papp János* és *Gera Marianna* fia *Ádám*, *Hankó Zoltán* és *Medve Tímea* leánya *Ágnes*, *Bar-tók Zoltán* és *Kiss Erika* fia *Zoltán Olivér*, *Petrovszki Róbert* és *Borbély Anita* leánya *Adrienn Báborka*



## GYÁSZ

*Kocziha Mihály* (1953), *Kaczkó Pál* (1950), *Fánján Márton László* (1951)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcssev Szeptosztáv

Szerkesztő: *Mikóczy Erika*

Tipográfia: *Gécs Béla*

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

*dr. Nagy Mátyás* jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. /26.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

A&M Bt., Békéscsaba

Felelős vezető:

*Szekerka Mihály*

Megjelenik kéthetente,

28 100 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

[csabai.merleg@bekescsaba.hu](mailto:csabai.merleg@bekescsaba.hu)

ISSN 1588-3892

## Bemutatjuk az alpolgármestereket



Hanó Miklós  
alpolgármester

**H**ANÓ MIKLÓS volt már országgyűlési képviselő, 1994-től négy éven át tanácsnok, majd 1998-tól egy ciklusban társadalmi megbízatású alpolgármester. Jelenleg a polgármester általános helyettese, alpolgármester, a 11. számú választókerület egyéni képviselője, és persze gazdálkodik.

– *Láttuk már nyüzsgő politikusként, folyton mozgásban lévő gazdaként, nem szokatlan, hogy most a teendői szinte folyamatosan a hivatalhoz kötik?*

– Amikor 1978-ban végeztem az élelmiszer-ipari főiskolán, a szüleim segítségével vettem egy tanyát. Később a kárpótlás révén, a szüleim és feleségem szülei jóvoltából már negyven hektáron gazdálkodhattam, és gazdálkodom ma is. Tanyaszinten foglalkozom sertésállománnyal, birkákkal – mindez nagyon fontos része az életemnek. Miklós fiam most végez Gödöllőn agrármérnökként, Bálint fiam középiskolás, műszaki érdeklődésű, de a gazdaság kampánymunkáiba (bálahordás, disznóvágás stb.) mindegyikük besegít. 1993. február 23-án léptem be a kiskisgyártóba, azóta politizálok helyi vagy országos szinten. Kezdetben rengeteg döntésnél magamra voltam utalva, csak egy-két idősebb gazdaember segített – igazából az élet a legnagyobb tanítómesterem. A sorsnak és választóknak köszönhetően voltam országgyűlési képviselő, dolgoztam már itt is, és most főállású alpolgármester lehetek. Szeretek a földeken tevékenykedni, de annyi a teendőm, hogy most szinte csak hétfőgőn van alkalmam erre. Szívesen vállaltam a munkát, jó érzéssel tölt el, hogy sokan megkeresnek, bíznak bennünk.

– *A gazdasági területek felügyelete tartozik önhöz. Milyen tervei vannak az előttünk álló önkormányzati ciklusra?*

– Bár a kormány balliberális, a polgári erők összefogásával sikerült egészen megújítani az önkormányzat vezetését. Számunkra az

a legfontosabb, hogy fejlődési pályára állítsuk a várost. Békéscsaba teherbírása véges, feszített a költségvetés, minden erőnkkel arra kell törekednünk, hogy minél több pénzt hozzunk ide. Ki kell jelölnünk a legfontosabb feladatokat, azokra mintegy felfűzni a többi célt, hogy ne esetlegesen pályázzunk azért, mert éppen van valamilyen kiírás. Legfontosabb a munkahelyteremtés és Békéscsaba megközelíthetőségének javítása, ebben számíthatunk az ellenzéki országgyűlési képviselők segítségére is.

– *Hogyan lehet megvalósítani ezeket a célokat?*

– Biztos, hogy nem könnyű feladat, de nem is lehetetlen. A napokban jártunk Aradon. A város az elmúlt öt évben ugrásszerűen fejlődött, elsősorban arra voltunk kíváncsiak, mi a sikerük titka. A rendszerváltás környékén tönkrement a mintegy 15 000 embert foglalkoztató vagongyárunk, ma számos kisebb-nagyobb cégnél dolgoznak ezek az emberek egy hatalmas ipari zónában. A szlovákokhoz hasonlóan alacsony az adószint, a vállalkozók pedig akkora területeket vásárolhatnak cégük számára, amekkorát akarnak. Arad jól megközelíthető, van egy elkerülő útjuk, és épül az autópálya. Ennyi a titok. Évek óta mondom, hogy égető szükségünk van a 44-es autópályára fejlesztésére, akár demonstrálok is ezért, ha kell. Végre meg kell kapnunk, ami jár nekünk, évtizedek óta háttérbe vagyunk szorítva! Ha az önkormányzat segíti a termelő (és nem spekulatív) beruházók, vállalkozók letelepedését, itt helyben található meg a lehetőség a fiatalok és idősek egyaránt. Jól működik az inkubátorházunk, fontosnak tartom, hogy kibővítsük, olyan újabb lehetőségeket dolgozzunk ki, amelyek révén letelepedhetnek, bővíthetnek a termelő vállalkozások, és akár meg is vásárolhatják az inkubátorházban lévő telephelyüket, üzemeiket. Véleményem szerint zöldmezős beruházásként kellene egy élelmiszer-inkubátorház, attól elkülönítve, távolabb pedig egyéb ipari inkubátorház. Fontos, hogy ehhez is megtaláljuk a pályázati lehetőségeket. Fejlődő, jól megközelíthető, élhető várossá szeretnénk tenni Békéscsabát a gazdaság fejlesztése és persze az oktatás, kultúra, sport értékeinek megtartása mellett. Teljes erőbedobással dolgozunk.



Köles István  
alpolgármester

**K**ÖLES ISTVÁN néhány hónapja a Trefort Ágoston Villamos- és Fémipari Szakképző Iskolában tanított, ellenzéki képviselőként politizált, és tervezgette, hogy nyáron, a hatvanadik születésnapjára a benne „felgyülemlett muzsikából” egy lemezt készít. Nos, a lemez készítése félbeszakadt, a zenei pályafutását összegző jazz-rock lemeze még egy ideig várta magát.

– *Gondolta volna, hogy az ősz már az alpolgármesteri székben találja?*

– Különös a választók lélektana. Gyurcsány elhíresült beszéde irritálta az embereket, ilyen erős reakcióra azonban talán

senki sem számított. A nyáron egyáltalán nem gondoltam, hogy alpolgármester leszek, október 1-jével viszont önkormányzati szinten a Fidesz került pozícióba. Vantara Gyula polgármester úr felkért, hogy dolgozzam vele, amit nagyon megtisztelőnek éreztem és vállaltam.

– *A humán területekért felelős alpolgármesterként az oktatás, a közművelődés, az ifjúság és a sport tartozik az ön felügyelete alá, továbbá tanácsnokok segítségével felügyeli az egészségügyi és a szociális szférát. Milyen érzésekkel kezdi a munkát?*

– Az világosan látható, hogy az említett területek Békéscsaba minden lakóját érintik. Az intézményhálózaton keresztül – sajnos – az önkormányzat a legnagyobb foglalkoztató, mert nincsenek olyan nagyvállalatok, cégek, mint korábban. A kilátásaink nem túl jók, a kormány folyton az általa ismert egyedüli eszközhöz, a restriktívhoz nyúl, elvon, elvon, és megint elvon. Elvonnai attól lehet, aki dolgozik, adót emelni pedig annál lehet, aki még adót fizet. Ma mintegy kétmillió embert sarcolnak szinte a végletekig, félok, hogy ez a réteg tovább csökkenhet. Az intézmények fenntartási költségeit a kormány eddig is csak részben finanszírozta, ha még kevesebb pénzt kapunk, és jön a beígért 60-70 százalékos gázáremelés, az drámai helyzetet teremthet mind az intézmények, mind az emberek vonatkozásában.

Felvetődik, hogy mely területekről vonuljunk vissza, mi az, amitől a működés még nem szenved csorbát. A város polgáraival mi tartjuk a kapcsolatot, nekünk panaszolják el, ha sérelmezik bizonyos intézkedéseket. A Fidesz oktatási és gazdaságpolitikája egészen más lett volna, mint a jelenlegi kormányzaté, de az a furcsa helyzet állt elő, hogy a hibás politika mentén meghozott törvényeket nekünk kell végrehajtanunk, bármennyire is berzenkedünk ellene. Az előző ciklusban pályázati pénzekből valóban jelentős előrelépések történtek. Ma erősen meg kell gondolnunk, hogy milyen pályázathoz tudunk saját forrást rendelni. Elsősorban azokat szeretnénk támogatni, amelyek munkahelyteremtéssel járhatnak, és szem előtt kell tartanunk a megvalósult beruházások fenntartási költségeit is. Sokszor kórtáncosként kell egyensúlyoznunk, próbálunk nem lepottyanni.

– *Hallani arról, hogy akár 20-30 százalékos leépítés lehet a hivatalban, és jelentős mértékű elbocsátások várhatók az intézményeknél. Ebből mennyi igaz?*

– Semmi biztosat nem tudok mondani. Ha a kormányzat ilyen szinten vonul ki a finanszírozásból, a munkát valakinek akkor is el kell végeznie. Reálisan fel kell mérnünk a feladatokat, és azokhoz megfelelő embereket kell rendelni. Természetesen időre van szükségünk, hogy teljesen átlássuk a polgármesteri hivatal és az intézmények működését. Döntenünk kell, mely feladatok fontosak, melyek hagyhatók el, ennek megfelelően lehetnek leépítések, de előfordulhat az is, hogy bizonyos feladatokhoz az eddiginél több szakembert kell rendelnünk. A létszámléépítés kormányzati szándék, amely nálunk konkrétumokban még nem jelent meg. A bizalom most a Fidesz felé fordult, és bár gúzsba kötve kell táncolnunk, minden erőnkkel azon vagyunk, hogy megfeleljünk ennek a bizalomnak.

– *Mivel lenne elégedett 2010-ben, a ciklus végén?*

– Amikor alpolgármester lettem, nagyon sokan gratuláltak nekem. Az lenne a legnagyobb elismerés, ha négy év múlva, az elvégzett munkám okán is legalább ugyanennyien gratulálnának.

## Ismét köthető lakás-takarékpénztári szerződés

Tájékoztatjuk a tervezett szennyvízcsatorna építésében érdeklő lakosokat, hogy újból lehetőség nyílik a kedvezőbb fizetési feltételeket biztosító lakás-takarékpénztári (LTP) szerződések megkötésére. Ilyen szerződést a szennyvízcsatorna építésében érintett lakás vagy telek tulajdonosa köthet akkor, ha hasonló szerződéssel még nem rendelkezik.

Az új LTP-szerződések esetén a futamidő 49 hónap lesz így, a közelmúltban bevezetett és az OTP LTP Zrt.-t megillető, 150 Ft/hó számlavezetési díjjal együtt, 2690 Ft/hó összeget kell szennyvízcsatorna-érdekeltségű hozzájárulásként megfizetni. A befizetett összeget állami támogatás egészíti ki, ezért az egységre megállapított 165 ezer Ft-os hozzájárulással szemben mintegy 33 ezer Ft-tal kevesebb összeg befizetése válik szükségessé.

Az LTP-szerződések megkötésére **2006. december 1-jéig** van lehetőség az alábbi időpontokban: hétfőtől péntekig 8–12 és 13–17, szombaton 8–12 óra között.

**A szerződéskötések helye:** Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala, Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. szám alatti irodaház (a Party étterem épülete), földszint 20. számú iroda. A szerződés megkötéséhez szükséges a személyi igazolvány, a lakcím- és adókártya.

### A társulat címe:

Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. I. em. 3., telefon: 430-901

### Ügyfélfogadás:

hétfő–kedd 8–12 és 13–16, szerda–csütörtök 8–12 óra.

BÉKÉSCSABAI VÍZIKÖZMŰ TÁRSULAT

## JELZŐRENDSZERES HÁZI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

### „Biztonságban érzem magam”

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata Egyesített Szociális Intézménye 2004. március 1-jétől működteti a jelzőrendszeres házi segítségnyújtást. Jelenleg 70 jelzőkészülék szolgálja, növeli a biztonság érzetét az idős, és/vagy egészségügyi, szociális helyzetük miatt rászoruló embereknek. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás működtetése során a szolgáltatást nyújtók gyakorlati tapasztalata, hogy azok a személyek, akik bekapcsolódtak a rendszerbe, a nap 24 órájában biztonságban érzik magukat.

2004 óta 132-en jelentkeztek jelzőkészülékre vonatkozó igénynyel. A 70 készülék folyamatosan fel van szerelve. 2006. október 31-ig bezárólag 20-an várakoznak készülékre.

A segélyhívások leggyakoribb okai közé tartoznak az egészségügyi problémák. Tapasztalataink azt bizonyítják, hogy sok esetben nincs orvosra szükség, hanem szakképzett ápoló is tud az egészségügyi problémákon segíteni.

2004-ben 41 riasztásból 22 esetben, 2005-ben a 39 riasztásból 25 esetben jeleztek a gondozottak egészségügyi probléma miatt. Téves riasztás 14 esetben fordult elő, mert véletlenül megnyomták a készüléket. A rendszer működése során három alkalommal történt életmentés. Az ügyeletes gondozónők egészségügyi képesítéssel rendelkeznek. A segélyhívások legnagyobb számban 18 és 24 óra között fordulnak elő. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás működtetésével a békéscsabai, idős vagy arra rászoruló emberek sokkal tovább élhetnek a saját lakókönyezetükben. Segítségével fenntarthatók a biztonságos életvitel feltételei otthonukban. A szolgáltatás igénybevételével a bentlakásos intézményi elhelyezés igénybevételi időpontja kitolódhat, vagy egyáltalán nem lesz rá szükség.

Felhívjuk az ellátás iránt érdeklődők figyelmét, hogy kéréseiket minél hamarabb jelezzék a területileg illetékes idősek klubja vezetőjénél vagy a szolgáltatás koordinátoránál.



MÉSZÁROS ÁGNES  
igazgató

MÁTHÉNÉ FARKAS GABRIELLA,  
a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás  
koordinátora

## A kisebbségi önkormányzatok felhívásai

Békéscsaba Megyei Jogú Város Cigány Kisebbségi Önkormányzata javaslatokat vár a **Békéscsaba Cigányságáért** kitüntetés adományozására. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek a cigány önkormányzat képviselői, egyéb cigány önszerveződések, közösségek, magánszemélyek. A javaslatnak tartalmaznia kell: az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait; az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását. **A beküldési határidő: 2006. november 24.** A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Cigány Kisebbségi Önkormányzata, Nagy Ferenc elnök részére, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata javaslatokat vár a **Békéscsabai Lengyelekért** kitüntetés adományozására. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek a lengyel önkormányzat képviselői, egyéb lengyel önszerveződések, közösségek, magánszemélyek. A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy pontos adatait, az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását. **A beküldési határidő: 2006. november 24.** A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata, Leszko Malgorzata elnök részére, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzata javaslatokat vár a **Békéscsaba Románységáért** kitüntetés adományozására. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek a román önkormányzat képviselői, a Békéscsabai Románok Szövetsége tagjai, a Békéscsabai Román Ortodox Egyház Tanácsa, egyéb román önszerveződések, közösségek, magánszemélyek. A javaslatnak tartalmaznia kell: az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait; az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását. **A beküldési határidő: 2006. november 30.** A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzata, Grósz György elnök részére, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata javaslatokat vár a **Békéscsaba Szlovákságáért** kitüntetés adományozására. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek a szlovák önkormányzat képviselői, egyéb szlovák önszerveződések, közösségek, magánszemélyek. A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy pontos adatait, az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását. **A beküldési határidő: 2006. november 24.** A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata, Andó György elnök részére, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.

## Adományok a rászorulóknak

A Békéscsaba Városi Nagycsaládosok Egyesülete köszöni mindazok segítségét, akik adománygyűjtő akciójuk keretében ruhákat, játékokat ajánlottak fel az egyesületnek. Az adományok szétosztása a rászorulóknak részére folyamatban van.

A BÉKÉSCSABAI KISTÉRSÉGI  
GYERMEKJÖLÉTI ÉS CSALÁDSEGÍTŐ KÖZPONT  
(Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.)

**Készenléti Szolgálat**  
**a 06-20/801-8014**

telefonszámon bármikor hívható a gyermekkel kapcsolatos  
krízishelyzetben azonnali segítség, tanácsadás  
vagy tájékoztatás céljából.

## Átadták a sürgősségi osztályt

(Folytatás az 1. oldalról)

Békéscsabára rátérve a főigazgató asszony elmondta, hogy a kórház vezetése a modernizációs program keretében 2003-ban „álmodta meg” a sürgősségi betegellátó osztályt. A kórház menedzsmentje 2004-ben terjesztette elő az önkormányzathoz a programot, amelyet nagy örömmel a város közgyűlése elfogadott. Az Országos Egészségfinanszírozási Pénztár (OEP) 2005-ben zöld utat adott a beruházásnak. A csabai SBO kialakításához az önkormányzat nagyvonalúan 100 millió forintot biztosított, a maradék 50 millió forintot minisztériumi pályázaton nyerte a kórház. A közbeszerzési eljárást követően 2006 tavaszán kezdődött az osztály kialakítása. Dr. Szabó Terézia köszönetet mondott az előző közgyűlésnek és személy szerint Szilvássy Ferencnek és Vámos Józsefnek, az előző közgyűlés pénzügyi, illetve egészségügyi bizottsága elnökének, akikről nagy segítséget kapott a kórház.

A sürgősségi betegellátó osztályt szeptember 29-én vette át a kórház, s október 1-jén elindult a munka benne. 30 napig „tesztelték” az új osztályt, eddig 2531 – naponta 87 – beteget láttak el az SBO-n, ami nagyon nagy szám. A kórház főigazgatója reményét fejezte ki, hogy a befektetett erőforrások jól fognak hasznosulni.

Vantara Gyula polgármester köszönetet mondott dr. Szabó Teréziának, „az álmok elindítójának és megvalósítójának”, azoknak, akik biztosították a szükséges forrásokat, valamint a tervezőknek, kivitelezőknek és mindazoknak, akik lehetővé tették a sürgősségi betegellátó osztály létrehozását. Mint mondta, olyan munka ez, amire mindnyájan büszkék lehetünk. Ezután a polgármester szalagátvágással jelképesen átadta át a 21. század igényeinek megfelelően kialakított sürgősségi betegellátó osztályt.

A csabai kórház, amely 2004-ben és 2005-ben is elnyerte az Év kórháza címet, újabb lépést tett a modernizáció terén.

(SZ. SZ.)

## Fotókiállítások

A IV. Csabai Fotószeánsz keretében több kiállítás látható a Szlovák Kultúra Házában az Ifjúsági Ház Berekméri Zoltán fotóklubja szervezésében.

A nagyteremben a kassai Nova fotóklub, az előtérben Képek és gondolatok címmel *Váradai Zoltán* fotóművész és *Kalmár Zsolt* képi gondolkodó kiállítása tekinthető meg, a kisteremben bemutatkozik az A-Team.

A kiállítások november 27-ig látogathatók.

### FELHÍVÁS

#### Békéscsabáért kitüntetés adományozására

A kitüntetés azon aktív, illetve nyugállományú magánszemélynek vagy közösségnek adományozható, aki/amely Békéscsabáért maradandót alkotott, illetve kiemelkedő tevékenységet végzett.

A *kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek*: Békéscsaba város önkormányzati képviselői; a kisebbségi önkormányzatok; a közgyűlés valamennyi bizottsága; a városban működő egyházak, pártok, társadalmi szervezetek, önszerveződések, egyesületek, közösségek.

A *javaslatnak tartalmaznia kell* az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, elérhetőség, születési adatok), és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

A *javaslatot 2006. december 1-éig kell megküldeni* Vantara Gyula polgármesternek (Békéscsaba, Szent István tér 7.)

## Fejlesztési tervek

(Folytatás az 1. oldalról)

a következő hét évben. A ROP átfogó célja a fenntartható növekedés biztosítása, a foglalkoztatás bővítése, valamint a területi különbségek kiegyenlítése. A fejlesztési programok öt tengely köré csoportosulnak, ezek a regionális gazdaságfejlesztés, a turisztikai célú fejlesztések, a közlekedési infrastruktúrafejlesztés, a humán infrastruktúrafejlesztés és a településfejlesztési akciók. A Közép-békési Centrum fejlesztési programja szorosan kapcsolódik a ROP-hoz. A térség városai (Békés, Gyula, Békéscsaba) összesen 120 ezer, kistérségeikkel mintegy 165 ezer embert képviselnek, óriási eredmény, hogy ennek köszönhetően regionális alközpontként szerepelünk Magyarország fejlesztési tervében. Új lehetőség nyílt meg Szeged Biopolisz programjához kapcsolódva a hulladék- és energiaprogram révén vagy a biofinomító létrehozásával. Kiemelt fontosságú a város megközelíthetősége (utak, vasút, repülőtér), és sok lehetőség rejlik euroregionális együttműködésre Arad városával, Arad megyével.

A fórum résztvevői hiányolták a középiskolai kollégiumok fejlesztését a humán infrastruktúrafejlesztésnél. Felvetődött egy civil központ létrehozásának szükségessége, és kérdésként hangzott el, hogy a városrehabilitációs programba belefér-e Jamina rehabilitációja. Szó volt arról, hogy sürgősen lépni kellene a logisztikai központ létrehozása ügyében, fontos, hogy a Közép-békési Centrum városai ne üssék el egymást ennek megvalósításától. Egy hozzászóló azt kérdezte, a jaminai bányatavak fejlesztése beilleszthető-e a programok valamelyikébe, és felvetődött a helyi szakemberek elhelyezkedése, valamint a szakképzés piaci igényekhez alakítása. Szóba került az is, hogy az intézmények rengeteg helyre pályáznak, a vezetőket talán tehermentesíteni lehetne pályázatírásban jártas, békéscsabai szakemberek alkalmazásával. Boros László válaszában elmondta, felvethető a középiskolai kollégiumok fejlesztése, a ROP-ban város- és városrészközpont-rehabilitáció szerepel, így Jamina fejlesztése sincs kizárva. A civilek szerepvállalása kiemelten fontos, a civil központ akár projektötlet is lehet. A logisztikai központ kialakítása ügyben egyeztetések folynak a megyével, a bányatavak hasznosítása pedig a térségben található vizek hasznosításához kapcsolható. *Köles István* alpolgármester a szakképzéssel kapcsolatban hangsúlyozta, fontos célkitűzésük, hogy munkahelyeket teremtsenek, és ehhez igazítsák a szakképzést, a TISZK már ennek megfelelően fog működni.

A fejlesztési programhoz kapcsolódó vélemények elküldésére november 8-ig volt lehetőség, az operatív programok társadalmi egyeztetései november közepén érnek véget.

(M. E.)

### FELHÍVÁS

#### Békéscsaba Díszpolgára kitüntetés adományozására

A kitüntetés annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak adható, aki Békéscsabáért maradandót alkotott, illetve kiemelkedő tevékenységet végzett.

A *kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek*: Békéscsaba város önkormányzati képviselői; a kisebbségi önkormányzatok; a közgyűlés valamennyi bizottsága; a városban működő egyházak, pártok, társadalmi szervezetek, önszerveződések, egyesületek, közösségek.

A *javaslatnak tartalmaznia kell* az ajánlott személy pontos adatait (név, lakcím, elérhetőség, születési adatok), és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

A *javaslatot 2006. december 1-éig kell megküldeni* Vantara Gyula polgármesternek (Békéscsaba, Szent István tér 7.).



## Kiváló az Egyensúly

Múlt pénteken a városháza dísztermében ünnepelték a szociális munka napját a szociális intézmények dolgozói, és itt került sor a Kiváló Szociális Munkáért kitüntetés átadására; az elismerést az Egyensúly Szabadidő Klub közössége kapta.



FOTÓ: KISS ZOLTÁN

A város nevében *Herczeg Tamás* tanácsnok mondott köszönetet a kitüntetetteknek és a szféra valamennyi dolgozójának, amiért a legjobb tudásuk szerint törődnek az idősekkel, fiatalokkal, elesettekkel, hajléktalanokkal, fogyatékkal élőkkel, a társadalom periferiájára szorult emberekkel. Megemlítette, hogy szeptemberben az előző testület nem jutott dűlőre a kitüntetettrel illetően, az új közgyűlés újrarendelte az ügyet, és az Egyensúly Szabadidő Klub munkájának

### ÜNNEPI HANGVERSENY

## Reduim aeternam dona eis Domine

Hangversennyel emlékezett és róttá le kegyeletét az 1956-os forradalom 50. évfordulóján a Békéscsabai Szimfonikus Zenekar.

Az evangélikus nagytemplomban tartott ünnepi koncerten közreműködött a külön erre az alkalomra szerveződött kórus, mely Békéscsaba, Gyula és Sarkad egyházi és világi együtteseinek tagjaiból verbuválódott.

A műsor első száma, Gabriel Fauré Pavane című alkotása, ez a méltóságteljes, elégikus hangvételű tánc megteremtette az alkalomhoz méltó alaphangulatot, mintegy előkészítve a gyászzenét, a Requiemet. Gémesi Géza karmester remekül érzi azt a különös hangulatvilágot, mely a késő romantikus francia mester sajátja, a zenekar pedig érzékenyen reagált minden gesztusára. Különösen fontosá vált ez az alkalmazkodóképesség a Requiem folyamán, bár örömmel hallhattuk, hogy a nagy kihívás miatti kezdeti elfogódottságát feledtetve a kórus felnőtt a feladatához. Az énekes szolisták közül Cseh Antal meleg baritonjában, több tételben is gyönyörködhetünk, Kolarovszki Sarolta egyetlen szóloja pedig a Requiem legszebb, legszuggesztívebb pillanatai közé tartozott.

Liszt Ferenc talán legnépszerűbb szimfonikus költeményének, a Les Preludes-nek magával ragadó zenéjével zárult az emlékhangverseny. A mű alap gondolata, mely szerint „életünk előjátékok hosszú sorozata egy ismeretlen énekhez, melynek első ütemét a halál adja meg...”, szinte folytatja az előbbi gyászzené gondolkörét. Innen jut el a szerelemnek, az élet viharainak, a megbékélésnek zenei megfogalmazásán át a gondolatig, hogy az ember végül felülkerekedik és diadalmaskodik az élet nehézségein. Meggyőző előadást hallottunk kiemelkedő egyéni teljesítményekkel.

Évek óta követhető a Békéscsaba és a megye hangszeres tanáraitól álló Békéscsabai Szimfonikus Zenekar töretlen fejlődése. Örvendünk annak, hogy ezt most sikerült maradéktalanul megmutatni. A helyi öröknek az összefogása pedig, melynek nyomán ez az ünnepi hangverseny megszületett, példaértékű lehet.



FARKAS PÁL

elismerése mellett döntött. Indoklásában elmondta, a közösség tagjai a szociális munka olyan területén dolgoznak, amely nem mentes az előítéletektől, odafigyelésükkel sok ember sorsában előzik meg a teljes kitaszítotttságot, kilátástalanságot. A klub tevékenysége a szenvedélybetegek közösségi ellátásától a védett szállás biztosításán keresztül a nappali ellátásig több területre terjed ki.

A Kiváló Szociális Munkáért kitüntetést Vantara Gyula polgármester és Herczeg Tamás adták át, a közösség tagjai a következők: *Baukó Ildikó, Fekete Csaba, Fekécs Imre, Harmati György, Harmati Györgyné, Herczegné Számel Annamária, Kazárné Gajdács Magdolna, Osgyán Béláné, Papp Bertalanné, Szabó Gergelyné, Szabó Tiborné, Szalay Sándor, Tóth Istvánné és Vágvölgyi Gábor.*

(M. E.)

### RENDKÍVÜLI KÖZGYŰLÉS

## Értékesített Démász-részvények

Rendkívüli ülés tartott november 10-én a városi közgyűlés, amelyet Vantara Gyula polgármester hívott össze. Az ülésen egyetlen témát tárgyaltak meg a képviselők – az önkormányzat tulajdonában lévő Démász-részvények értékesítésének kérdését. A Démász Nyrt. jelenlegi többségi tulajdonosa, az EDF International S. A. (francia cégcsoport) nyilvános vételi ajánlatot tett közzé a Démász Nyrt. valamennyi részvényének felvásárlására. Az ajánlat elfogadásának határidejét 2006. november 13-án határozta meg az áramszolgáltató többségi tulajdonosa. Ez indokolta a rendkívüli közgyűlés összehívását Békéscsabán.

A közgyűlés egyhangú szavazással elfogadta a tulajdonában lévő egyenként 10 000 Ft értékű részvény 20 000 Ft/darab vételáron való értékesítését (24 769 darab részvény) az EDF International S. A.-nak. Így a részvényértékesítésből származó teljes bevétel 495 380 000 Ft lesz. A közgyűlés egyúttal felhatalmazta Vantara Gyula polgármestert, hogy amennyiben a jogszabályi lehetőségek adottak, érvenyesítse az önkormányzat tárgyi évre vonatkozó osztalékigényét a Démász-részvényekkel kapcsolatban. A közgyűlés a részvényeladással összefüggésben úgy határozott, hogy az abból befolyt vételárat költségvetésének fejlesztési céltartalékában helyezi el.

BOD PÉTER

### BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA

## állást hirdet

közigazgatási hatósági ügyintéző munkakör betöltésére.

A munkakör betöltésének feltételei:

- magyar állampolgárság,
- büntetlen előélet (3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány),
- állam- és jogtudományi egyetemi végzettség,
- az 1992. évi XXIII. tv. 22/A §-ában foglalt vagyonyilatkozattételi kötelezettség teljesítése.

Az elbírálásnál előnyt jelent:

- közszolgálati gyakorlat,
- közigazgatási szakvizsga.

A jelentkezéshez csatolandó:

- iskolai végzettséget tanúsító okmány másolata,
- részletes szakmai önéletrajz.

Illetmény a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény és a 25/2001. (X. 18.) sz. önkormányzati rendelet alapján.

A jelentkezés beérkezése az álláshely betöltéséig folyamatos. Az álláshely a döntést követően azonnal betölthető.

A jelentkezés benyújtásának helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala, dr. Nagy Mátyás jegyző, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

A munkakör betöltésével kapcsolatban dr. Marosvölgyi Emese személyzeti vezetőnél lehet érdeklődni (66/523-814).

## Ahány ember, annyi élet

**Az elmúlt hetekben a forradalom és szabadságharc mindent elsöprő erejére emlékeztünk, és az áldozatok előtt hajtottunk fejet. Az 1956-os emlékvéremben tanácskozás, film- és könyvbemutató, koszorúzás és emlékhelyavatás szolgálta, hogy örökre az emlékezetünkbe vessük 1956 történéseit.**

November 3-án a városháza dísztermében került sor a Tények és üzenetek című tudományos emlékülésre, ahol a résztvevőket *Köles István* köszöntötte. Ahogy az alpolgármester fogalmazott, ahány ember, annyi élet, ahány család, annyiféleképpen élte meg 1956-ot – fontos, hogy a korábban tőlünk kicsit „ellopott” forradalmat kibeszéljük. A tanácskozáson Gyarmati György, Somlai Katalin, dr. Erdmann Gyula, Erdész Ádám, dr. Micheller Magdolna és Fekete Pál segítette a „kibeszélést”. Délután a Csaba Honvéd Kulturális Egyesületnél Dányi László folytatta a tényfeltárást Békéscsaba 1956 című dokumentumfilmjének, valamint Forradalom és megtorlás című könyvének bemutatásával.

November 4-én a hó és a hideg ellenére sokan jöttek emlékezni a Berényi úti temetőbe Mány Erzsébet, Farkas Mihály és Zsíros Mihály síremlékéhez. *Vánsza Pál*, az 1956-os emlékbizottság tagja keserűen emlékezett 1956 novemberére, amikor osztálytársaival együtt ő is útnak indult, hogy elhagyja az országot. Ahogy fogalmazott, neki másképpen rendeltetett, Dombóváron karhatalmisták tartóztatták fel, megismerte az ávosok kegyetlenkedéseit, és karácsony környékén már itthon volt. Elment Mány Erzsébeték tárgyalására, alig lehetett ráismerni a megvert, megkínzott fiatal nőre, annyira elgyötört volt. Mány Rozália, Erzsébet testvére és édesapjuk negyvenezer aláírást gyűjtött össze, hogy kegyelmet kapjanak, mindhiába. Mint mondta, úgy tudták, a kiskatonák



nem vállalták a fiatalok kivégzését, ezért tíz karhatalmista számtalan lövéssel végzett Mány Erzsébettel és Farkas Mihállyal. *Vánsza Pál* fájdalommal a hangjában mondott köszönetet az áldozatoknak és hozzátartozóiknak. Bírálta az elmúlt 16 év kormányait, politikusaikat, és keserűen beszélt arról, hogy az 1988-tól 1992-ig terjedő felszabadult, reménykeltő időszakot kivéve a félelem mindig ott volt, és ma is ott van az emberekből. Az Aradi vértanúk ligetében *Takács Péter*, az 1956-os emlékbizottság titkára mondott beszédet az 1956-os emlékhely, a kettős kopjafa avatóján (az emlékhelyet Darabos Imre tervezte, a kopjafákat Szelekovszky László faragta). *Takács Péter* visszatekintett a régmúltra, majd elmondta, hogy 1949–50-re szovjet mintájú társadalom és politikai berendezkedés jellemezte Magyarországot. A hatalom a kommunista vezetők kezébe került, kulákkisták készültek, a kötelező beszolgáltatás, a padláslesöprés ellehetetlenítette a parasztságot, az üzemekben éhbéért dolgoztak az emberek. 1956 válasz volt a nemtelen hatalomgyakorlásra, az elnyomásra. 1956 hősei világot rengető tettekre voltak képesek, küzdelműkhöz azonban nem kaptak segítséget a Nyugattól. A megszállók által felállított bábkormány megtorlása évekig tartott, sokakat kivégeztek, történészek szerint mintegy száz-ezer ember volt kitéve valamilyen megtorlásnak. A liget most felállított kopjafái a szabadságért harcoló, élő és holt hősöknek állítanak emléket. Az emlékhely létrehozásában a civil szervezetek is közreműködtek, hiszen a Honvédelmi Minisztérium által kiírt pályázaton 250 000 forintot nyertek erre a célra. A megemlékezésen *Takács Péter* és *Fekete Pál* adták át a Velünk élő történelem című pályázat nyertesének ajándékát. A pályázat első helyezetteje *Zsíros Gábor* lett (Petőfi utcai iskola), második helyen *Gyurkó János* (Petőfi utcai iskola), harmadik helyen *Lukucz*

*Barbara* (Gerlai iskola) végzett, a negyedik helyet *Krizsán Mihály* (Evangélikus gimnázium), az ötödik helyet *Hajdú Lilla* és *Hajdú Jordána* (Szabó Pált téri iskola) érdemelte ki. November 4-én a megemlékezés Harmati Imre alhadnagy és Kovács Zoltán alezredes emléktáblájának megkoszorúzásával zárult.

(M. E.)

### FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának 20/2005. (VII. 14.) számú rendelete szól a helyi kitüntetésekről.

Az 1999-ben alapított

### Békéscsaba Kultúrájáért

kitüntetésre várjuk a javaslatokat.

Évente egy ilyen kitüntetés átadására kerül sor március 15-én, városi ünnepség keretében.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek Békéscsaba város önkormányzati képviselői, a közgyűlés kulturális ügyekkel foglalkozó bizottsága, a városban működő közművelődési, közgyűjtésművelődési és művészeti intézmények, alkotó- és előadóművészeti közösségek, a kisebbségi önkormányzatok.

A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, elérhetőség, születési adatok) és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

A kitüntetés adományozható a kimagasló teljesítményt nyújtó alkotó- és előadóművészeknek, alkotó- és előadóművészeti közösségeknek és mindazon személyeknek és közösségeknek, akik Békéscsaba kultúrájáért hazai, illetve nemzetközi elismerésért maradtak alkotók, illetve tettek. Adományozható a városban hosszabb időn át kiemelkedő művészeti és közművelődési tevékenységet végző személyeknek és közösségeknek.

A javaslat beküldendő 2006. december 1-jéig a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportosztályára (Békéscsaba, Szent István tér 7.).

### FELHÍVÁS

### Békéscsaba sportjáért

kitüntetés adományozására

A kitüntetés azoknak az aktív, illetve nyugállományú magánszemélyeknek vagy közösségeknek adományozható, akik/ameklyek Békéscsaba városban a testneveléssel és sporttal foglalkozó társadalmi szervezetekben tevékenykedtek, a testnevelés és sport érdekében hosszabb időn át kiemelkedő munkát végeztek.

A kitüntetés adományozható továbbá: kiemelkedő hazai vagy nemzetközi sportteljesítmény vagy sportolói pályafutás elismeréseként, az ifjúság testedzése és a diáksport szervezésében hosszú időn keresztül kifejtett eredményes tevékenység értékeléseként, kiemelkedő sportedzői tevékenység elismeréseként.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: Békéscsaba város önkormányzati képviselői; a kisebbségi önkormányzatok; a közgyűlés sportügyekkel foglalkozó bizottsága; a városban működő sportegyesületek, oktatási intézmények.

A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, elérhetőség, születési adatok) és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

A javaslatot 2006. december 1-jéig kell megküldeni Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala oktatási, közművelődési és sportosztályához (Békéscsaba, Szent István tér 7.).

## Hív a Belvár!

### Nyolcadikosok figyelmébe ajánljuk!



A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium ösztályos képzést indít, nyelvi előkészítő osztállyal.

#### NYÍLT NAP

az új képzési forma iránt érdeklődők számára

2006. november 21-én, kedden és  
2006. december 2-án, szombaton

Program: 9.00– 9.45 óráig: Igazgatói tájékoztató  
10.00–12.00 óráig: Nyílt tanítási órák

www.belvarosi-bcs.sulinet.hu  
Telefon: 06-66/453-260

Vár a Belvár!

### A Jankay Tibor Művészeti Közalapítvány

köszönését fejezi ki támogatóinak, akik a 2004. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át (31 000 Ft-ot) az alapítvány részére felajánlották.

Az összeget a Jankay-kiállítás népszerűsítésére, leporellók készítésére használtuk fel.

Adószám: 18377958-1-04.

### A Békéscsaba Városi Nagycsaládok Egyesülete

(5600 Békéscsaba, Bulcsú u. 4/2.)

köszönetet mond mindazoknak, akik 2004. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át,

43 025 Ft-ot,

egyesületüknek felajánlották.

Az összeget célkitűzéseink megvalósítására használtuk fel.

Adószám: 18370030-1-04.

## Lencsési Közösségi Ház

5600 BÉKÉSCSABA, FÉJA GÉZA TÉR 1. • TELEFON/FAX: 456-177

A Lencsési Közösségi Ház tisztelettel meghívja Önt és kedves hozzátartozóját az intézmény alapításának 15 éves évfordulójára tiszteletre szervezett rendezvénysorozatra.

**November 20., hétfő 14.30 óra:** A sorozatot megnyitja Takács Péter igazgató. A régi mesterségek: a fazekasság – Hügyecz László fazekasmester bemutatóval egybekötött előadása a nyugdíjasklubban. **November 21., kedd:** Bemutató tornák: 10–11 óráig baba-mama, 14–15 óráig egészségmegőrző, 16–17 óráig szülésre felkészítő, 17–18 óráig kismamatorna. A bemutató tornákat, melyek díjmentesen látogathatók, dr. Vitaszek Lászlóné gyógytornász vezeti. **17 óra:** Bozsik József (Bozsik gazda, a Falurádió szerkesztője) diavetítéssel egybekötött előadása Rezisztens szőlő- és gyümölcsfajták címmel a Kertbarátkörben. A rendezvényen közreműködik Pap Péter sajtóművész, borpatikus. **November 22., szerda 16 óra:** Játszóház – adventi koszorú készítése a Mesekuckó összejvetelén. A foglalkozást Ujj Éva vezeti. **November 23., csütörtök 16 óra:** Rákóczi Józsefné gyógytornász előadása A mozgás fejlődése kisgyermekkorban címmel a Baba-mama klubban **November 24., péntek: 17 óra:** A révkomáromi Helios Fotóklub kiállításának megnyitója. Megnyitja: Köles István alpolgármester. Megtekinthető december 15-ig, hétköznapokon 8–18 óráig. **18 óra:** Hagyományos Erzsébet- és Katalin-napi bál a Party étteremben a közösségi házban működő csoportok tagjai és hozzátartozóinak részvételével. **November 25., szombat: 10 óra:** A Lencsési Közösségi Ház, a Márvány Fotóműhely és a Csaba Tv által meghirdetett I. Békéscsabai Digiporáma Fesztivál nyilvános vetítéssel egybekötött díjkiosztó ünnepsége. **16 óra:** Az intézmény bővítésével létrejött új klubhelyiség átadása. Átadja: Hanó Miklós alpolgármester. Ezt követően a Lencsési Pódium Estek sorozat keretében a Chopin Kórus műsora, majd a Jókai színház művészeinek zenés-humoros összeállítása kerül bemutatásra. A programot szerény vendéglátás zárja. Pohárköszöntőt mond Miklós Attila önkormányzati képviselő. **November 26., vasárnap 9 óra:** Túra Póstelekre a közösségi ház Természetjáró körének szervezésében. (Találkozás a jelzett időpontban az Arany János Kollégium főbejáratánál.) **Időszaki kiállítás november 20–25-ig:** A Csapkeverő klub tagjainak munkáiból összeállított kiállítás tekinthető meg az intézmény előterében, hétköznapokon 8–18 óráig. **eMagyarország pont:** November 20–24-ig, hétköznapokon 14–19 óráig az internetszolgáltatás díjmentesen vehető igénybe.



## CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET



- **November 16., csütörtök**  
17.30 óra: Makett klub – videovetítés:  
A vietnami háború  
18 óra: Chi Kung – kezdő
- **November 20., hétfő**  
17 óra: A Sors-fonó rögtönző  
színházi műhely próbája  
18 óra: Chi kung – kezdő
- **November 23., csütörtök**  
17.30 óra: Makett klub – Merkawa harckocsi,  
Lality I.
- **November 25., szombat 20 óra:**  
Erzsébet- és Katalin-napi bál az étteremben és a nagyteremben.  
Fellép: A Szilvette Táncsport Egyesület. Zenélnék: Hevesi Imre és a La Bomba (Pedró). Az élő zene varázsa a FEK-ben! Belépő: 2500 forint/fő (ez tartalmazza a vacsorát, 3-féle menüválasztékkal), vacsora nélkül 1000 forint/fő. Előzetes helyfoglalás az alábbi telefonszámokon: 442-610, 529-230, 06-70/260-2137, illetve a csabahonved@freemail.hu e-mail címen.
- **November 30., csütörtök**  
17.30 óra: Makett klub – a Ferrari F-1 autókról és a makettépítésről

#### Előzetes:

- **December 5., kedd**  
18 óra: A Villanások Mentális Színház 5 éves jubileumi előadása

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.  
Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232  
E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

## Új 1000 Ft névértéken történelmi váltása

szögletes pénz!



### Magyarország hivatalos fizetőeszköze

A pénzérme korlátozott számban kerül forgalomba, fejenként egy darab jegyezhető elő!

1000 forintot 1000 forintért

Előjegyz. szám: CSM20061116  
Értesítés terület: Magyarország

Előjegyzési felelős:

*Szilvia Kötér*

A szelvény beküldője 1000 forintért megkapja a Magyar Köztársaság legújabb 1000 forintosát! (+ 250 Ft postak.) Ez az érme egyben a „Magyar Nemzet Pénzérmei” című gyűjtemény első darabja. A beküldő a gyűjtemény további darabjait havi rendszerességgel veheti kézhez.

#### ELŐJEGYZÉSI SZELVÉNY

Név: \_\_\_\_\_

Cím: \_\_\_\_\_

ÉREM MŰVÉSZETI INTÉZET  
1675 Budapest • Postafiók 21



## MOZIMŰSOR

2006. november 16–29.



November 16–22-ig 15.15, 17.30, 20.00,  
november 23–29-ig 14.45 és 21.00 órákor:

HULLÁMTÖRÖK

(amerikai akciófilm) PREMIER!

November 16–22-ig 15.00, 19.45,  
november 23–29-ig 18.30 órákor:

A TÉGLA

(amerikai filmdráma)

November 16–22-ig 14.30, 16.15, 18.00,  
csak szombaton és vasárnap 11.00,

november 23–29-ig 14.30, 16.00, 17.00,  
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:

NAGYON VADON

(szinkronizált amerikai animációs film)

November 16–22-ig 14.45, 17.00, 19.00, 21.00,  
csak szombaton és vasárnap 10.30,

november 23–29-ig 16.45 órákor:

SZABADSÁG, SZERELEM

(magyar romantikus dráma) ART-kártya!

November 16–22-ig 20.30 órákor:

BŰNÜGYI REGÉNY

(olasz-francia-angol filmdráma) ART-kártya!

November 16–22-ig 17.45 órákor:

ÉLJ ÉS BOLDOGULJ!

(francia-izraeli-olasz filmdráma) ART-kártya!

November 23–29-ig 17.30 és 19.15 órákor:

SHOP-STOP 2.

(amerikai vígjáték) PREMIER!

November 23–29-ig 15.00, 19.00, 20.45,

csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:

IDEGŐLŐ

(magyar-görög vígjáték) PREMIER!

November 23–29-ig 16.00 órákor:

ASTERIX ÉS A VIKINGEK

(szinkronizált dán-francia animációs film)

November 23–29-ig 17.45, 20.00,

csak pénteken és szombaton 22.00 órákor:

BOR, MÁMOR, PROVANCE

(amerikai filmdráma)

November 23–29-ig 21.00 órákor:

TAXIDERMIA

(magyar filmdráma) ART-kártya!

November 23-án, 19.00 órákor:

Az idegölő című magyar film díszbemutatója.

Vendégünk: Gesztes Károly színész és

Fonyó Gergely, a film rendezője.

A filmek kezdési időpontja módosulhat.

Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön  
az 524-500-as telefonszámon!

● Korhatár nélkül megtekinthető!

12 12 éven aluliak számára csak nagykorú felügyelete mellett ajánlott!

16 16 éven aluliak számára nem ajánlott!

18 18 éven aluliak számára nem ajánlott!

## AKCIÓ 2006. NOVEMBER 2-TŐL A KÉSZLET EREJÉIG!



- birkagyapjú derékalj..... 18 300 Ft
- birkagyapjú takaró ..... 19 700 Ft
- házcipő (36–48-as méretig)..... 4 500 Ft
- gyermek báránnyapjú garnitúra..... 24 900 Ft
- gyapjúzokni (36–45-ös méretig)..... 2 600 Ft
- vákuummatrac (90 x 200 cm) ..... 54 900 Ft
- vesemelegítő gyapjúból ..... 2 400 Ft

Natúr tenyő ágykeret  
(90 x 200 cm)  
37 900 Ft

3 részes báránnyapjú  
garnitúra: 52 900 Ft

Kasmír  
gyapjúgarnitúra  
99 900 Ft

Békéscsaba, Petőfi u. 2. • Telefon: 442-967

A Tesco Áruház üzletsorán • Telefon: 453-943

A Kemény Gábor Logisztikai  
és Közlekedési Szakközépiskola  
és a Körös Volán Zrt.

köszönetet mond mindazoknak,  
akik

### a Körös Volán Alapítvány

támogatták adójuk 1%-ával,  
azaz 48 860 Ft-tal,  
a 2005-ös esztendőben.

A fenti összeget a tanulók  
jutalmazására használtuk fel.

A Kemény Gábor Logisztikai  
és Közlekedési Szakközépiskola

köszönetet mond mindazoknak,  
akik

### a Kemény Gábor Alapítványt

támogatták adójuk 1%-ával,  
azaz 152 573 Ft-tal,  
a 2005-ös esztendőben.

A fenti összeget  
külföldi szakmai gyakorlat  
megvalósítására használtuk fel.

## A Mérleg könyvelőiroda

teljes körű ügyintézésrel vállalja társaságok (bt., kft., kkt. ...)  
könyvelését, elektronikus adóbevallását.

Érdeklődni: munkanapokon 8–16 óráig.

Békéscsaba, Mikszáth u. 47. • Telefon: 06-30/413-1049

# CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336

E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

- **November 17., péntek 20 óra:** Mandala koncert a Casinóban. 22 óra: Nyilvános szülinapi karaokepartit a Casinóban.
- **November 17–18., péntek–szombat:** VII. Civil Kulturális Börze a Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetsége szervezésében, telefon: 451-163, 06-20/561-2865, 06-70/7734-503.
- **November 18., szombat 21 óra:** Pofa-Vizit: Csaba Rádió-parti a Casinóban.
- **November 20., hétfő 18.30–20 óra:** Gazdálkodj okosan – internetes kereskedelmi és üzleti találkozó.
- **November 21., kedd 10 óra:** Ifjú zenebarátok napja a Munkácsy Mihály Emlékházban – koncert kicsiknek kicsiktől. Hangszerismertető óvodásoknak, közreműködnek a Bartók Béla-zeneiskola növendékei. 17 óra: Krajcsovicski Tamás kiállítás az Art Cafféban, a tárlatot Herczeg Tamás nyitja meg.
- **November 22., szerda 19 óra:** Zorán-koncert a Diákanya szervezésében.
- **November 23., csütörtök 14.30 óra:** Schéner Mihály festőművész magángyűjteményekből válogatott műveinek bemutatója az Otthona-inkból kiállításorozat keretében a Munkácsy Mihály Emlékház kistermében.
- **November 24., péntek 17 óra:** Pia No Klub – Versek világa (az Egyensúly Szabadidő Klub programja). 20 óra: Balkán hangja fesztivál. 22 óra: El Ritmo-parti a Casinóban.
- **November 25., szombat 18 óra:** A Csaba Nemzetiségi Táncegyüttes táncháza és kiállítás 20 éves fennállásuk alkalmából. 18 óra: Ludas kocsma az előtérben. 22 óra: B-Song Club és hip-hop buli a Casinóban.
- **November 27–28., hétfő 10, 14, kedd 10 óra:** Gyermekszínházi sorozat – Lázár Ervin: Berzsián és Dideki a Csabai Színistúdió előadásában.

AZ IFIHÁZ INTERNETSZOLGÁLTATÓJA A **BékésNet** INTERNET



# Ötévéssek lettünk

Ünnepelj velünk!

## NOVEMBER 24. (PÉNTEK)

- 17.30 100 Folk Celsius Együttes  
19.00 Szűcs Judith  
20.00 Latin est a LaBombával és az Acid Jazz Dance Companyval  
21.30 Desperado  
22.00 Karaoke Party

## NOVEMBER 25. (SZOMBAT)

- 10.00 Gyermekprogramok, játszóház  
15.00 Pamacs minitársulat  
17.00 Szülinapi torta felszeletelése  
18.00 Neo Tones  
19.00 Danny Blue, a bűvész  
20.00 **Fodlignans** élő koncert

## NOVEMBER 26. (VASÁRNAP)

- 10.00 Gyermekprogramok, közte Napsugár Bábegyüttes műsora – két történet cicusról és kutyusról



CSABA Center

...várunk, mint mindig

www.csabacenter.hu

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

*pályázati úton kívánja értékesíteni*

a tulajdonában lévő

Békéscsaba, Táncsics utca–Tompá utca városrészen elhelyezkedő Erzsébet lakópark III. ütemének közművesített építési telkeit.

A felépítendő három társasház helyrajzi száma, területe, a lakások száma:

- 8912/4 helyrajzi számú, 587 m<sup>2</sup> területű ingatlanon, 4 lakás
- 8912/5 helyrajzi számú, 213 m<sup>2</sup> területű ingatlanon, 1 lakás
- 8912/8 helyrajzi számú, 392 m<sup>2</sup> területű ingatlanon, 2 lakás

A telkeken kertvárosi jellegű beépítés valósítható meg a terület változó (átlagosan 50%-os) beépítettségével. A telkek teljes közmű-ellátással kiépítettek (víz, villany, gáz, szennyvízcsatorna, közvilágítás, szilárd burkolatú út) oly módon, hogy telkenként a közvetlen közműcsatlakozások biztosítva vannak. A telkek építési munkálatokra teljesen előkészítettek, tereprendezést nem igényelnek.

Az építési telkek eladási ára:

6720 Ft/m<sup>2</sup> (5600 Ft+1120 Ft áfa)

A pályázat benyújtásának határideje: **2006. december 11.**

Az elbírálás várható időpontja: folyamatos, legkésőbb a 2006. decemberi közgyűlésen.

A pályázat benyújtásának, a formanyomtatvány igénylésének helye:

Polgármesteri hivatal, stratégiai-fejlesztési osztály, pályázati és városmarketing-csoport  
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., I. emelet 142-es iroda  
Telefonszám: 452-252/1424-es mellék

A pályázati formanyomtatvány a [www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu) honlapról is letölthető.



## Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B  
Tel./fax: 442-380 • Mobil: 06-30/600-1900



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS garanciával. Ingyenes árajánlat és csomagolódobozok biztosítása. Raktározási lehetőség rövid időre is.

MSZ EN ISO 9001:2001

## KARÁCSONYRA

ajándékozzon márkás

- öntöző-locsoló,
- kertítő-építő és -ápoló,
- gypápoló,
- erkély- és teraszdiszító,
- és egyéb

KERTI ESZKÖZÖKET.

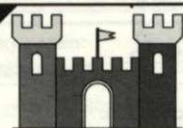
Segítünk választani!!!

GARDENA márkakereskedés

Telefon: 06-30/9381-681

E-mail: idrozgonyi@t-online.hu

ÚJ HELYEN!



## VÁR-JÁTÉK

A FEJLESZTŐ, GONDOLKODTATÓ JÁTÉKOK, KREATÍV-HOBBIKELLÉKEK ÉS A TANULÁST, TANÍTÁST SEGÍTŐ KÖNYVEK SZAKÁRUHÁZA

Békéscsaba, Univerzál Áruház  
Tel.: 447-716, 450-550/210-es mellék



Mindenfajta keleti-nyugati személygépkocsi és haszonjármű **KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR**

javítása, forgalmazása, cseréje  
Olajcsere, kisebb javítások

Békéscsaba, **Mogyoró u. 7.**

(Dobozú út-Eiffel-toronytól jobbra 50 m-re)

Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

## AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,  
Hat ház u. sarok  
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg, napfénytető eladása és szerelése, biztosítós üvegek ügyműködése

## BÉKÉS • FLOAT • PLUSZ • KFT

### MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

GYÁRTÁSA, BEÉPÍTÉSE

Tel.: 446-515, 30/456-4105

Minden, ami ÜVEGEZÉS

Polykarbonát

Épületlakatos munkák

Békéscsaba, Szerdahelyi út 20.

(a Vidia-udvarban)



# Válasszon!

Kombinálható kedvezmények:

Együttesen **360-1 000 000 Ft** értékben\*

✓ Felnire szerelt téligumi-szett.

✓ Akciós fix hitel.

✓ Emelt áras használtautó-beszámítás.



\* Hitellel történő vásárlás esetén. További részletekről érdeklődjön kereskedéseinkben!

**Ankers Kft.** Békéscsaba, Szarvasi út 13. Tel.: (66) 446-752, 453-770  
Orosháza, Arany J. u. 2/e Tel.: (68) 411-233

**30% SZJA-KEDVEZMÉNY MÉG AZ IDÉN IGÉNYBE VEHETŐ!**



**POZSÁR**  
**Autósiskola**

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



**ÚJ HELYRE KÖLTÖZTÜNK!**  
**LEGJOBB HELYEN, LEGJOBB ÁRON!**

A, B, C, E, M KATEGÓRIÁS  
ÉS ÁRUFUVAROZÓ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK!

2006. december 4-én, 16 órakor

Békéscsabán, a Kinizsi u. 11. alatt (az APEH utcája)!

Orvosi alkalmasságit és igazolványképet hozzon magával!

ÉRDEKLŐDNI

a 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

**ÁRAINK MÉG A KEVÉSNÉL IS OLCSÓBBAK!**

A TANDÍJ ÉS A VIZSGADÍJ 30%-ÁNAK VISSZAIGÉNYLÉSE ESETÉN  
ÁRAINK RENDKÍVÜL KEDVEZŐEK:

Sm (moped)	26 670 Ft	B (személygépköcsi)	60 550 Ft
A1 (motorkerékpár)	36 400 Ft	C (tehergépköcsi)	109 340 Ft
Ak (motorkerékpár)	38 500 Ft	E (nehézpótköcsi)	59 458 Ft
A (motorkerékpár)	52 570 Ft		

MI MINDANNYIAN SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BOKOR GYULA	Volkswagen Polo	20/464-7564
DUNA ANDRÁS	Seat Ibiza	70/942-6142
DUNA ZSOLT	Volkswagen Polo	30/279-5490
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Polo	20/805-3717
GYULAVÁRI PÁL	Nissan Almera	30/475-8303
Ig. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Citroën Xsara	30/374-9331
POZSÁR ZSOLT	Peugeot 206	20/519-8399
VARGA LAJOS	FIAT Punto	30/245-9730
ZOLNAI SÁNDOR	Seat Cordoba	70/542-9869
FEHÉR ISTVÁN	Elmélet (szerk. ism.)	20/448-9712
GÁL JÓZSEF	Iveco (tehergépköcsi)	30/653-6280
UHRIN RÓBERT	Iveco (tehergépköcsi)	20/574-8626

OKÉV-regisztrációs szám: 04-0096-04 • Akkreditációs lajstromszám: 0462  
Programakkreditációs szám: PLH-245

## • APRÓHIRDETÉS •

### INGATLAN

- **A LARESZ ingatlaniroda 15 millió Ft-ig ingatlanokat keres ügyfelei részére.** Békéscsaba, Luther u. 7/3. Tel.: 445-456, 06-30/683-3630, 06-70/522-8086.
- **A Lencsési-lakótelepen 1,5 szobás, erkélyes, városra néző, IX. emeleti lakás sürgősen eladó.** Irányár: 6,6 millió Ft. Telefon: 06-30/3700-881, 455-255.
- **Békéscsabán, a Bem utcában 1400 m<sup>2</sup> telek bontásra való házzal 5,5 M Ft-ért eladó.** Telefon: 06-30/280-9155.
- **Békéscsabán, a Máriássy utcában 870 m<sup>2</sup> telek bontásra való házzal 4,5 M Ft-ért eladó.** Telefon: 06-30/280-9155.
- **A Lencsési-lakótelepen bőrtörött 1 szobás lakás kiadó.** Tel.: 06-30/579-1137, 386-268.
- **IV. kerületi, 800 m<sup>2</sup>-es, kertes összkomfortos, 2 szobás ház eladó.** Telefon: 06-30/688-0924.

### SZOLGÁLTATÁS

- **Szobafestés, mázolás, tapétázás, homlokzatfestés.** Marik István, Tavasz u. 83. Tel.: 437-895, 06-30/275-7263.
- **Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, hőszigetelést, nemesvakolatok készítését vállalom.** Lestyán Pál, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- **Biztonsági zár, normál és extra redőny, harmonikaajtó, szalagfüggöny, relaxa, szunyogháló szerelése, javítása, kulcsmáskolás: Lencsési út 42.** Telefon: 06-30/233-4550, 636-135.
- **Utánfutó kölcsönzése a Lencsésin.** Dobos I. u. 20. Tel.: 06-70/335-7584, 06-30/233-4550, 636-135.
- **Kft.-k, bt.-k, kkt.-k és egyéni vállalkozók, figyelem! A Rita-Pro könyvelőiroda vállalja az ön könyvelését, elektronikus adóbevallások elkészítését.** Békéscsaba, Lepény P. u. 7., telefon: 06-20/4247-187, 06-30/307-3245.
- **Lépcsőház, iroda, lakás takarítását vállalom.** Telefon: 06-30/290-8726.
- **Hűtők, fagyasztók javítása.** Békéscsaba, Fiumei u. 4., Bali és Fia Bt. Telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/359-8560.
- **Csempézést, hidegburkolást vállalok közületeknek is.** Telefon: 06-30/273-3191.
- **Gipszkartonozás, tetőtér-beépítés.** Telefon: 06-30/5252-767.
- **Könyvelés teljes körű ügyintézésel.** Telefon: 06-20/567-6521.

- **Könyvelés egyéni és társas vállalkozók részére.** Telefon: 06-30/371-6764.
- **Mosógépek, háztartási gépek helyszíni javítása.** Tel.: 06-30/304-4622, 454-561.
- **Áruszállítás naponta.** 14 m<sup>3</sup> szabad kapacitás lekötésére 1,6 tonnáiig kedvező áron (40 Ft/km) megrendelőt keresek Békéscsabáról és környékéről. Telefon: 06-30/280-9155.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás, egyéb díszítőmunkák.** Telefon: 06-20/432-6098.
- **Fűtés-, gáz- és vízszelvény tervezéssel.** Sarkadi Attila, telefon: 06-30/9558-587.
- **Színes televíziók javítása garanciával.** Domokos Tamás, telefon: 06-20/9417-855.
- **Színes tévé, videó javítása, antennaszelvény.** Kovács Bt., telefon: 06-70/2796-271, 06-70/202-2025, 630-342.
- **Automata mosógépek helyszíni javítása hétvégén is.** Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.

### TÁRSKERESÉS

- **Társ a társkeresésben.** Telefon: 06-30/223-5970.

### OKTATÁS

- **Matematikából korrepetálás, felkészítés középsikolásoknak.** Telefon: 06-30/855-7105.
- **Statistikából és számvitelből korrepetálást vállalok.** Telefon: 06-20/567-6521.
- **Semmi nem változik, hacsak te magad nem változol! 60 órás személyiségfejlesztő tréning indul pszichodráma módszerrel.** Információ a 06-70/773-5690 és a 06-30/3700-881 számon.
- **Angolnyelv-oktatás.** Tel.: 06-30/345-9237.
- **Pszichodráma módszerrel induló 120 órás önismereti csoport néhány érdeklődőt vár még.** Telefon: 06-30/3700-881.
- **Kémiából korrepetálás.** Telefon: 06-30/356-1733.
- **Matematikából korrepetálás, felkészítés.** Tel.: 06-70/2286-377.

### MUNKA

- **Ingyenlanközvetítő magas keresettel munkatársakat keres, nem ügynöki munkára.** Tel.: 06-30/687-8627, 06-30/640-1180.

### EGYÉB

- **Az szja 1 százalékának felajánlásából a Békés Megyei Gyermek- és Ifjúsági Közalapítvány 27 675 Ft támogatást kapott, amelyet a fiatalok táborozásának segítésére használ fel.**

## A két évszázaddal ezelőtti Csabáról

A jelenkori városiakó a jövőre gondolva hajlamos lehet Csaba történelmi, városi és építészeti fejlődése felett elégedetlenkedni, s haladásának ütemét kritizálni. Békéscsaba nem az a város, amely a múlt, a hagyományok irántlan törvényei alapján épült fel, nem büszkélkedhet legendás történelmi alakokkal. Mindezek ellenére szakítsunk ki néhány lapot Csabának két évszázad előtti állapotáról, ami némileg bevilágít a régmúltba, s talán kitűnik belőle, mégiscsak haladtunk a városfejlődésben.

Ha valami földöntúli csoda visszarepíthetne jó kétszáz évvel az időben, bizonyosan alig ismernénk rá a mai Békéscsabára. Határára nézve a város többszörösére növekedett. Például a felsővégi Zöldfához címzett vendéglő felé (a régi Szarvasi út–Baross utca sarka) már a község határa volt. Azon túl Mezőberény, Békés és Doboz felé még csupa nádas és mocsár terjedt el a vízmadarak millióival benépesítve. Télen farkasfalkák pusztították az állatállományt. A Gyula és Kígyós felé eső táj is hasonló képet mutatott. A házak sora alig terjedt a Jókai utcáig, az ott álló szélmalmon túl legelő terült el.

Az 1777-től megásott Körös-Élővíz-csatorna csendesen folydogált akkor a község szélén, rajta túl szőlők, kertek és művelésbe vett földek vagy füves mezők terültek el. A községben a templomokon kívül egyetlen szilárd anyagból épült ház sem volt. A meglévők mind nádfedeles, alacsony kisablakos házacsok voltak. A község központja a piactér (Szent István tér) volt. A mai Kossuth téren apró házak álltak. A sarokház (a mai Szlovák Kultúra Háza) mögött egy kis

zsáktutca futott a liget felé. Állt már az evangélikus kistemplom és a torony nélküli katolikus templom, s akkor készültek az evangélikus nagytemplom alapkövetételére.

A községháza és mellette a katolikus paplak alacsony kis házikók voltak – amint írták, olyan alacsony ablakokkal, hogy a liba és benézhetett volna a szobába. A piactér szélén egy gémeskút állt, mellette egy hosszú községi pince, melynek gyeppel benőtt tetején iskolás gyerekek szerettek játszani, míg alattuk a pincében a község atyái kvaterkázta, és kóstolgatták a csabai savanyú vinkót. A szőlő bőséggel termelt a község határában, s ezért évente borbíró választottak, aki Csaba gazdasági ügyeit is kezelte. A községházával szemben nádtetejű házak tornácai díszeltek, itt volt a Dombár-féle ház, az első csabai kereskedő és a jegyzők háza. A Fiume helyén olyan épület állt, melybe egyetlen ajtón, grádicson lehetett csak bejutni a bűzhödöt ivóterembe. Az idő tájt híre sem volt kávéháznak, kaszinónak, polgári és gazdaköröknek. A nép kint mulatott a mezőn, de aztán télen a disznótorok és lakodalmak alkalmával olyan tréfákat és multságokat rendeztek, melyek ma egészen ismeretlenek.

Csaba egykori határa csaknem Orosházáig végtelen pusztaság volt, melyen csak az ég felé meredő kútgémelek jelezték, hogy a gulyák és ménesek merre legelnek.

A nép között előforduló vétkekre úgy az egyháznál, mint a községházán három büntetést alkalmaztak. Legenyhébb volt a kaloda, egy sajtáságos deszkaszerkezet, melybe az illető bűnösöket vagy nyakuknál, vagy lábuknál fogva beszorították. Magasabb fokú büntetés volt a bírság, és végül a testi büntetés, a deres, melyet többnyire nyilvánosan az utcán hajtottak végre. A férfiak 12 botot, az asszonyok korbácsot kaptak. Egy-egy botütés egyenértékű és kiváltható volt egy forinttal.

Íme, csak néhány lapocskát Békéscsaba régmúltjának veretes történelmi kötetéből.

GÉCS B.

## Gyémánt- és aranydiplomások

Ünnepélyes körülmények között adták át a városháza dísztermében október 30-án három pedagógusnak a gyémánt-, huszonnyolcnak pedig az aranydiplomát. Az ünnepségen beszédet mondott Vantara Gyula polgármester, jelen volt Köles István, a humán területekért felelős alpolgármester, valamint dr. Fábrián Ágota tanácsnok. Az oktatási közművelődési és sportosztály részéről a megjelenőket Tuskáné Papp Erzsébet osztályvezető köszöntötte.

A hagyományosnak nevezhető ünnepségen a gyémánt- és aranydiplomások mellett meghívást kaptak nyugállományban lévő békéscsabai oktatási és közművelődési intézményvezetők. (A diplomát kapók közül többen betegségük vagy gyógykezelésük miatt nem tudtak megjeleni.) Beszédében Vantara Gyula polgármester úgy fogalmazott, hogy meghatottan áll a jubiléumok előtt, hiszen több egykori tanárát is köszönti a mostani alkalmon. A városvezető jelezte: a szó legnemesebb értelmében hivatás a pedagóguspálya, ugyanakkor elismerte, hogy jelenleg az oktatás válságban van. Egyben úgy vélte: a hagyományos értékeknek be kell épülniük az oktatásba.

Gyémántdiplomát kapott Pribojcsky Mihályné, Hécsel Ilona és dr. Hrabovszky Mihályné.

Aranydiplomában részesült dr. Pataj Pál, Mészáros Jánosné, Szak Bálint, Bokor József, Balogh Jánosné, dr. Sarnyai Ferencné, Miklya János, Tóth Istvánné, Szelényi Pálné, dr. Gyebrovsky Jánosné, Nagy Jánosné, Bajnok Zoltán, Kiss Ferencné, dr. Flender György, Gál Józsefné, Berkó Lászlóné, Gulyás Jánosné, Kulik Andorné, Nagy Zoltánné, dr. Hrabovszky Mihályné, Szilágyi József, Fekete Jánosné, Szabó István, Pardi Zsigmondné, Veszélka Pálné, Kocsis L. Péterné, dr. Sánta Lajosné, és Zeidler Ilona.

Nyugdíjba vonulása alkalmából Pedagógus Szolgálati Emlékérmét kapott Demeterné Vacsi Mária.

A városházi ünnepséget követően a résztvevők közösen kereték fel az Erzsébethelyi Általános Iskolát és a Széchenyi István Két Tanítási Nyelvű Közgazdasági Szakközépiskolát. (E két oktatási intézményben történtek komoly felújítási munkák az elmúlt évben.) Az ünnepség közös ebéddel zárult a Széchenyi-szakközépiskolában.

BOD PÉTER

## A törődés hete a Budapest Banknál

A Budapest Bank (GE Money Bank) békéscsabai bankműveleti központjának munkatársai a pénzügyet október 14-én kezdődött, országsszerte 17 helyszínen zajlott „Önkéntesek Hete” jótékonyági programsorozatába bekapcsolódva, a Szigligeti Utcai Óvoda és Bölcsődében október 30-án végzett önkéntes munkával járultak hozzá az intézménybe járó 200 gyermek környezetének barátságosabbá tételéhez. Az akció keretében a bankműveleti központ közel félszáz dolgozója családtagjaival közösen az óvoda játszóterének felújításával, s a bölcsőde nyílászáróinak, valamint kerti játékaik lefestésével tette szebbé az intézmény környezetét. A munkához szükséges anyagok beszerzése érdekében a bank 100 ezer forinttal támogatta az óvodát és bölcsődét.

A Budapest Bank békéscsabai bankműveleti központja egymillió forintot beruházás eredményeként idén júniusban kezdte meg működését. A bank törekvése, hogy aktív szereplőjévé váljon a város gazdasági életének, s elősegítse a megyeszékhely civil társadalmának lendületes fejlődését.

(CS. M.)

